

## OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY

### 1. STOSOWANIE NINIEJSZYCH WARUNKÓW

Niniejsze Warunki Sprzedaży („Warunki”) mają zastosowanie do wszelkich ofert, wycen, propozycji lub ofert złożonych przez Sprzedawcę („Oferta”) na sprzedaż Sprzętu („Sprzęt”) oraz wszelkich umów sprzedaży („Umowa”) Sprzętu pomiędzy Sprzedawcą a Nabywcą (łącznie „Strony” lub indywidualnie „Strona”), chyba że Strony uzgodnią na piśmie inaczej. Dla celów niniejszych Warunków Oferta i Umowa mogą być zbiorczo określane jako „Umowa”. W przypadku jakiegokolwiek niezgodności pomiędzy Umową a niniejszymi Warunkami, niniejsze Warunki będą miały zastosowanie, chyba że Umowa sporządzona na piśmie i podpisana przez obie Strony stanowi inaczej.

### 2. ZAKRES DOSTAWY

- 2.1. Dostawa Sprzętu obejmuje wyłącznie komponenty, materiały, części zamienne i usługi wyraźnie określone w Umowie.
- 2.2. Dostawa Sprzętu obejmuje standardową dokumentację techniczną Sprzedawcy, która może obejmować listy części zamiennych, instrukcje obsługi, instrukcje montażu (jeśli montaż nie jest ujęty w zakresie dostawy) oraz główne rysunki wymiarowe w języku angielskim. Sprzedawca nie jest zobowiązany do dostarczenia rysunków produkcyjnych, konstrukcyjnych ani innych szczegółowych dla Sprzętu lub części zamiennych.
- 2.3. Projektowanie, prace na placu budowy, montaż, nadzór, usługi szkoleniowe, pomoc w rozruchu i materiały inne niż komponenty suwnicy są objęte tylko w zakresie wyraźnie określonym w Umowie.

### 3. DOKUMENTACJA I OPROGRAMOWANIE

- 3.1. Sprzedawca posiada i zachowuje wszystkie prawa, tytuł i interes, w tym prawa własności, prawa autorskie i inne prawa własności intelektualnej i przemysłowej do dokumentów, rysunków, oprogramowania, raportów, informacji technicznych, definicji, opisów, instrukcji i wszelkiej innej własności intelektualnej, którą posiada lub tworzy.
- 3.2. Dokumentów, rysunków, oprogramowania, raportów, informacji technicznych, definicji, opisów, instrukcji i wszelkiej innej własności intelektualnej otrzymanej przez Nabywcę od Sprzedawcy („Własność intelektualna Sprzedawcy”) nie wolno wykorzystywać bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedawcy do celów innych niż montaż, uruchomienie, obsługa lub konserwacja Sprzętu. Własność intelektualna Sprzedawcy nie może być w żaden inny sposób wykorzystywana ani kopiowana, powielana, przekazywana lub komunikowana stronie trzeciej; pod warunkiem jednak, że Nabywca może przekazać własność intelektualną Sprzedawcy stronie trzeciej, której Nabywca sprzedaje Sprzęt.
- 3.3. Niektóre Urządzenia składają się z oprogramowania i danych dostawców zewnętrznych i/lub wykorzystują je. W przypadku takiego oprogramowania i danych korzystanie przez Nabywcę ze Sprzętu może podlegać dodatkowym warunkom wymaganych przez takich dostawców zewnętrznych. Korzystanie ze Sprzętu może również podlegać warunkom open-source dostarczonym wraz ze Sprzętem. Nabywca akceptuje i przestrzega warunków strony trzeciej i open-source, gdy są one okresowo udostępniane Nabywcy przez Sprzedawcę lub dostawcę zewnętrznego. Sprzedawca nie oświadcza ani nie gwarantuje, że warunki osób trzecich lub open-source udostępnione Nabywcy są dokładne lub kompletne, ani też Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności wobec Nabywcy w związku z takimi warunkami osób trzecich lub open-source oraz konsekwencjami ich wykorzystania w jakikolwiek sposób. Nabywca niniejszym akceptuje takie oprogramowanie i dane stron trzecich lub open-source w stanie „takim jak jest, tam gdzie jest, ze wszystkimi wadami”.

### 4. OPAKOWANIE I OZNAKOWANIE

Sprzęt powinien być zapakowany zgodnie ze standardowymi procedurami pakowania Sprzedawcy wymaganymi do transportu w normalnych warunkach transportowych. Wszelkie specjalne opakowania wykonane na żądanie lub polecenie Nabywcy stanowią

dodatek do ceny zakupu i są wykonywane na wyłączny koszt Nabywcy. Sprzęt musi być wyraźnie oznaczony i zawierać niezbędne informacje dotyczące identyfikacji Nabywcy i miejsca przeznaczenia.

### 5. CENA

- 5.1. Oprócz ceny określonej w Umowie Nabywca ponosi wszelkie dodatkowe opłaty określone w niniejszych Warunkach.
- 5.2. Ceny nie obejmują podatku od sprzedaży, użytkownika, opłaty skarbowej, podatku od obrotu lub podatku VAT, podatku od towarów lub usług, opłat bankowych lub innych podobnych podatków, ceł lub opłat należnych w kraju, do którego sprzęt ma zostać przywieziony i w którym ma zostać wykonany montaż. W przypadku, gdy Sprzedawca jest zobowiązany do zapłaty jakiegokolwiek takiego podatku lub opłaty, podatek lub opłata zostanie dodana do faktury jako oddzielna opłata, a Nabywca zwróci Sprzedawcy zapłatę. Na żądanie Sprzedawcy Nabywca dostarczy Sprzedawcy dokumentację dotyczącą jego miejsca zamieszkania lub miejsca siedziby, miejsca pobytu oraz inne niezbędne zaświadczenia, dokumenty i/lub informacje wymagane przez organ podatkowy do celów podatkowych i zwolnienia podatkowego.

### 6. WARUNKI PŁATNOŚCI; ŚRODKI PRAWNE PRZYSŁUGUJĄCE SPRZEDAWCY

- 6.1. Płatności będą dokonywane zgodnie z harmonogramem płatności określonym w Umowie.
- 6.2. Za każdym razem, gdy jakakolwiek część płatności ma zostać dokonana z wykorzystaniem Akredytywy Dokumentowej, stosuje się punkt 24.
- 6.3. Jeśli Nabywca opóźnia dokonanie jakiegokolwiek płatności lub ustanowienie Akredytywy Dokumentowej lub jeśli staje się oczywiste, że Nabywca nie wypełni swoich zobowiązań umownych, Sprzedawca może skorzystać z wszelkich środków zaradczych dostępnych mu na mocy Umowy lub obowiązującego prawa, w tym, bez ograniczeń, wypowiedzenia Umowy i odroczenia wypełnienia swoich zobowiązań do czasu dokonania takiej płatności, ustanowienia Akredytywy Dokumentowej lub wypełnienia zobowiązania. Powyższe środki zaradcze mają charakter kumulatywny.
- 6.4. Jeśli Nabywca opóźnia się z dokonaniem jakiegokolwiek płatności należnej na mocy niniejszej Umowy lub w otwarciu jakiegokolwiek Akredytywy Dokumentarnej, Sprzedawca jest uprawniony, bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innego prawa lub środka zaradczego, do naliczenia odsetek od jakiegokolwiek niezapłaconej kwoty w wysokości najwyższej stopy procentowej (odsetki maksymalne za opóźnienie w rozumieniu art. 481 §2<sup>1</sup> polskiego kodeksu cywilnego) naliczanej zgodnie z obowiązującym prawem, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa, od daty zaległości płatności do daty otrzymania przez Sprzedawcę pełnej płatności (w tym odsetek) od Nabywcy. Nabywca zapłaci takie odsetki w ciągu trzydziestu (30) dni od daty wystawienia odpowiedniej faktury.

### 7. STANDARDY PRODUKCJI I PROJEKTOWANIA

Dostarczony Sprzęt i wykonane prace będą zgodne ze standardami technicznymi powszechnie stosowanymi w kraju Sprzedawcy, chyba że w Umowie uzgodniono inaczej. Jeśli Sprzęt będzie eksploatowany poza krajem Sprzedawcy, zastosowanie mają wyłącznie prace uzgodnione w Umowie. Sprzedawca nie będzie uwzględniał przepisów prawa i regulacji obowiązujących w miejscu prowadzenia działalności, jeśli nie zostaną one uzgodnione w Umowie. Nabywca poinformuje Sprzedawcę o wszelkich obowiązujących przepisach bezpieczeństwa. Wszelkie koszty przekraczające koszty zgodności z normami europejskimi wynikające z obowiązkowych przepisów lokalnych zostaną dodane do ceny i poniesione przez Nabywcę.

### 8. KONTROLE PODCZAS PRODUKCJI

Nabywca ma prawo na własny koszt, pod warunkiem uzgodnienia ze Sprzedawcą czasu i miejsca, do kontroli postępu produkcji i jakości Sprzętu na wyłączny koszt i koszt Nabywcy. Kontrole Sprzętu będą przeprowadzane w zakładzie Sprzedawcy lub w miejscu produkcji. O ile Umowa nie stanowi inaczej, inspekcja przeprowadzona przez Nabywcę nie jest warunkiem wstępnym dostawy Sprzętu.

## 9. TERMIN DOSTAWY I PRZENIESIENIE RYZYKA

- 9.1. Każdy uzgodniony termin dostawy należy interpretować zgodnie z INCOTERMS 2020. Jeśli nie uzgodniono konkretnego terminu dostawy, terminem dostawy jest FCA, lokalizacja wskazana przez Sprzedawcę.
- 9.2. Ryzyko utraty lub uszkodzenia Sprzętu przechodzi ze Sprzedawcy na Nabywcę zgodnie z uzgodnionym terminem dostawy. Jeżeli w Umowie nie określono terminu dostawy, ryzyko straty przechodzi na Nabywcę Ex Works, zakład produkcyjny Sprzedawcy.

## 10. CZAS DOSTAWY

10.1. Termin dostawy rozpoczyna bieg najpóźniej w dniu:

- (i) daty wykonania Umowy przez Sprzedawcę;
- (ii) daty otrzymania przez Sprzedawcę uzgodnionej zaliczki określonej w Umowie; lub
- (iii) daty otrzymania przez Sprzedawcę wszystkich uzgodnionych informacji i zatwierdzenia przez Nabywcę ogólnych rysunków rozmieszczenia.

10.2. Sprzedawca ma prawo do uzasadnionego wydłużenia terminu dostawy (nie mniejszego niż długość opóźnienia), jeśli dostawa zostanie opóźniona z powodu działań Nabywcy lub działań strony trzeciej pod kontrolą Nabywcy, w tym między innymi zmian wymaganych przez Nabywcę, opóźnienia w zatwierdzeniu odpowiednich rysunków, opóźnienia w przygotowaniu prac lub dostępu do miejsca montażu oraz opóźnienia w płatnościach, lub jeśli okaże się, że Nabywca nie wypełni swoich zobowiązań umownych. W takim przypadku Nabywca zrekompensuje wszelkie dodatkowe koszty poniesione przez Sprzedawcę z powodu opóźnienia, powiększone o dodatkową opłatę administracyjną w wysokości 5% odliczoną od całkowitej kwoty kosztów dodatkowych.

## 11. PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

Niezależnie od punktu 9.1, Sprzęt pozostaje własnością Sprzedawcy do momentu zapłaty pełnej ceny zakupu. W przypadku, gdy obowiązujące prawo nie zezwala Sprzedawcy na zastrzeżenie prawa własności, Sprzedawca ma prawo do odsetek zabezpieczających lub opłaty za Sprzęt. Nabywca udzieli Sprzedawcy wszelkiej pomocy w zapewnieniu interesu w Sprzęcie lub podjęciu wszelkich działań niezbędnych do ochrony tytułu własności Sprzedawcy lub takich innych praw. Zastrzeżenie prawa własności, zachowanie zabezpieczeń lub obciążeń nie ma wpływu na przejście ryzyka strat zgodnie z punktem 9.

## 12. TESTY ODBIORCZE

- 12.1. Jeżeli Umowa wymaga przeprowadzenia odrębnych badań odbiorczych, badania te będą przeprowadzane zgodnie z Umową. Jeśli Umowa nie określa takich wymagań dotyczących badań, badania będą przeprowadzane zgodnie z ogólną praktyką branżową Sprzedawcy w kraju produkcji.
- 12.2. Sprzedawca powiadomi Nabywcę o takich testach w odpowiednim czasie, aby umożliwić Nabywcy obecność. Jeśli Nabywca nie będzie obecny lub w inny sposób reprezentowany, raport z testu zostanie przesłany Nabywcy i zostanie uznany za prawidłowy.
- 12.3. Jeśli testy wykazą, że Sprzęt nie jest zgodny z Umową, Sprzedawca usunie wszelkie wady, tak aby Sprzęt był zasadniczo zgodny z Umową. Na życzenie Nabywcy mogą zostać przeprowadzone nowe testy, chyba że wada była nieznaczna.
- 12.4. Sprzedawca ponosi własne koszty testów przeprowadzonych w miejscu produkcji. Nabywca ponosi wszystkie własne koszty, w tym między innymi koszty podróży i utrzymania przedstawicieli Nabywcy w związku z takimi testami.
- 12.5. Nabywca ponosi koszty testów przeprowadzanych w dowolnym innym miejscu niż miejsce produkcji Sprzedawcy, jak określono w punkcie 12.4. Sprzedawca ponosi wszystkie koszty podróży i zakwaterowania przedstawicieli Sprzedawcy w związku z takimi testami.

## 13. ODBIÓR KOŃCOWY

13.1. Jeżeli Umowa wymaga odrębnej akceptacji, Sprzęt uznaje się za ostatecznie odebrany, gdy przeprowadzone zostaną testy odbiorcze zgodnie z punktem 12, a Sprzęt zostanie uznany za zgodny z Umową. Drobne wady, które nie uniemożliwiają korzystania ze Sprzętu przez Nabywcę, nie opóźniają ani nie uniemożliwiają odbioru Sprzętu. Takie wady zostaną udokumentowane, a Sprzedawca usunie je. Jeśli nie zostaną

przeprowadzone próby odbiorcze, Sprzęt uznaje się za odebrany po dostarczeniu i przejęty po dostarczeniu zgodnie z punktem 9.

- 13.2. Jeżeli Umowa nie wymaga odrębnego odbioru, Odbiór końcowy zostanie przeprowadzony niezwłocznie przez Nabywcę. Jeśli odbiór nie zostanie niezwłocznie przeprowadzony przez Nabywcę, Sprzęt uznaje się za ostatecznie odebrany siedem (7) dni po tym, jak Nabywca dowie się wcześniej, że Sprzęt jest gotowy do odbioru lub po powiadomieniu Sprzedawcy o gotowości do odbioru.
- 13.3. Jeżeli Nabywca rozpocznie eksploatację Sprzętu przed ostatecznym odbiorem, Sprzęt uznaje się za ostatecznie odebrany.
- 13.4. W przypadkach określonych w punktach 13.2 i 13.3 Sprzedawca jest uprawniony do fakturowania Sprzętu od Nabywcy, a okres gwarancji rozpoczyna się od daty uznania Sprzętu za odebrany.

## 14. RĘKOJMIA ZA WADY

- 14.1. Sprzedawca zapewnia, że, zgodnie z jego najlepszą wiedzą, Sprzęt jest wolny od wad spowodowanych wadliwą konstrukcją, materiałami lub wykonaniem, które mogłyby uniemożliwić działanie elektryczne lub mechaniczne Sprzętu. Jeśli jednak w okresie obowiązywania niniejszej gwarancji wystąpią takie wady, Sprzedawca wedle własnego uznania naprawi je lub dostarczy odpowiednie części bezpłatnie na podstawie FCA (INCOTERMS 2020). Koszty demontażu i montażu naprawionej lub wymienionej części dostarczonej w ramach niniejszej gwarancji są wyłączone.
- 14.2. Okres rękojmi na jakąkolwiek część Sprzętu jest najwcześniejszym z następujących okresów:
- (i) dwanaście (12) miesięcy od daty ostatecznego odbioru Sprzętu; lub
  - (ii) osiemnaście (18) miesięcy od daty pierwszej wysyłki Sprzętu.
- 14.3. Okres rękojmi za wady na wymienione lub naprawione części wynosi dwanaście (12) miesięcy od daty naprawy lub wymiany. Rękojmia za wady na żadne części nie ma jednak zastosowania po upływie dwudziestu czterech (24) miesięcy od ostatecznego odbioru Sprzętu.
- 14.4. Nabywca niezwłocznie, ale nie później niż w ciągu piętnastu (15) dni roboczych od wykrycia wady, pisemnie powiadomi Sprzedawcę o wadzie. Powiadomienie musi zawierać opis wady i jej wygląd. Jeśli Nabywca nie powiadomi Sprzedawcy w ciągu piętnastu (15) dni roboczych od wykrycia wady, Nabywca zrzeka się wszelkich roszczeń, jakie może mieć w odniesieniu do takiej wady.
- 14.5. Wadliwe części wymienione w ramach niniejszej rękojmi zostaną udostępnione Sprzedawcy i staną się jego własnością.
- 14.6. Niniejsza rękojmia za wady jest udzielana pod warunkiem, że Sprzęt jest pod każdym względem prawidłowo obsługiwany, utrzymywany, serwisowany i konserwowany, zgodnie z instrukcjami Sprzedawcy i w określonych warunkach eksploatacji.
- 14.7. Z rękojmi za wady wyłączone są następujące części:
- (i) które wymagają naprawy lub wymiany z powodu normalnego zużycia;
  - (ii) które są przedmiotami wyczerpującymi się, w tym między innymi takimi przedmiotami jak żarówki, liny stalowe, tańcuchy i bezpieczniki;
  - (iii) w przypadku których naprawy, zmiany lub regulacje zostały wykonane lub rozpoczęte przez Nabywcę lub inną stronę trzecią bez uprzedniej zgody Sprzedawcy;
  - (iv) których awarie nie zostały niezwłocznie zgłoszone Sprzedawcy w terminie piętnastu (15) dni roboczych;
  - (v) jakich awarie lub uszkodzenia są spowodowane zaniedbaniem innym niż zaniedbanie Sprzedawcy, wypadkiem, niewłaściwym użyciem, nieprawidłową instalacją (inną niż instalacje wykonane przez Sprzedawcę), nieprawidłową obsługą lub nietypowymi warunkami temperatury, wilgoci, brudu lub substancji korozyjnych; oraz
  - (vi) które zostały uszkodzone w inny sposób bez winy Sprzedawcy.
- 14.8. W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, NINIEJSZY PUNKT 14 STANOWI JEDYNĄ I WYŁĄCZNĄ RĘKOJMIĄ ZA WADY UDZIELANĄ PRZEZ SPRZEDAWCĘ NABYWCY W ODNIESIENIU DO SPRZĘTU I ZASTĘPUJE ORAZ WYKLUCZA WSZELKIE INNE RĘKOJMIĘ, WYRAŹNE LUB DOROZUMIANE, WYNIKAJĄCE Z MOCY PRAWA LUB W

INNY SPOSÓB, W TYM MIĘDZY INNYMI WSZELKIE DOROZUMIANE RĘKOJMIE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

## 15. SIŁA WYŻSZA

O ile poniżej nie określono inaczej, każda ze Stron ma prawo zawiesić wykonanie swoich zobowiązań wynikających z Umowy w zakresie, w jakim takie wykonanie jest utrudnione przez okoliczności pozostające poza kontrolą Strony, w tym między innymi wojnę (wypowiedzianą lub nie), rewolucję, strajki, awarie dostaw energii, paliwa, transportu, sprzętu lub innych towarów lub usług, klęski żywiołowe, pandemię lub epidemię, niedopuszczalne warunki pogodowe, akty rządowe, wypadki drogowo, zakazy eksportu lub importu, pożary, wybuchy, powodzie, wypadki, sabotaż, zamieszki, zamieszki, a także uszkodzenia lub straty podczas transportu lub przechowywania, a także opóźnienia dostaw przez podwykonawców (jeśli są spowodowane Siłą wyższą, jak określono w niniejszym dokumencie). O ile nie jest to zabronione przez prawo, w żadnym wypadku zobowiązanie jednej ze Stron do zapłaty jakiegokolwiek kwoty należnej drugiej Stronie nie zostanie zwolnione przez Siłę Wyższą.

## 16. ODSZKODOWANIA ZA ZWŁOKĘ SPRZEDAWCY

Nabywca ma prawo do odszkodowania z tytułu zwłoki od daty, w której dostawa powinna się odbyć, w przypadku zwłoki w dostawie spowodowanej wyłącznie winą Sprzedawcy. Odszkodowanie ryczałtowe wynosi 0,5 procenta (odpowiada 50/100 procenta) ceny części Sprzętu, z której dostawą jest w zwłoce za każdy pełny tydzień zwłoki. W żadnym wypadku ryczałtowe odszkodowanie za zwłokę nie może przekraczać pięciu procent (5%) ceny części Sprzętu, z dostawą której jest w zwłoce. Nabywca traci prawo do odszkodowania ryczałtowego, jeśli nie zgłosi roszczenia o odszkodowanie ryczałtowe w formie pisemnej w ciągu jednego (1) miesiąca od daty dokonania dostawy. Jedynym i wyłącznym środkiem zaradczym w przypadku takiej zwłoki, czy też opóźnienia jest odszkodowanie ryczałtowe, o którym mowa w niniejszym rozdziale. Strony uzgadniają, że takie odszkodowanie ryczałtowe stanowi uzasadnione oszacowanie odszkodowania, jakie Nabywca może ponieść w wyniku takiej zwłoki.

## 17. POŁĄCZENIE DANYCH I RAPORTOWANIE

17.1. Nabywca akceptuje, że Sprzęt zawiera komponenty, które zapewniają Sprzedawcy zdalne połączenie ze Sprzętem. W przypadku zakupu przez Nabywcę Sprzedawca może dostarczać Nabywcy usługi raportowania za pośrednictwem zdalnego połączenia danych, które korzysta z kanału dystrybucji wybranego przez Sprzedawcę, bez odpowiedzialności za wybrany kanał. Nabywca może zabronić gromadzenia danych w dowolnym momencie, z wyjątkiem celów monitorowania i napraw w okresie gwarancji, gdy Nabywca nie może zabronić gromadzenia danych.

17.2. Sprzedawca jest uprawniony, według własnego uznania i bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności, do zawieszenia i/lub anulowania usługi zdalnego połączenia danych w dowolnym momencie.

17.3. „Surowe dane produktu” oznaczają nieprzetworzone i wstępnie przetworzone dane zebrane ze Sprzętu, jeśli takie istnieją, ograniczone do danych produktu i powiązanych danych serwisowych, w tym odpowiednich metadanych niezbędnych do interpretacji i wykorzystania tych danych, do których Sprzedawca jako posiadacz danych jest zobowiązany do udostępnienia zgodnie z Ustawą UE o danych (2023/2854).

17.4. Sprzedawca, działając jako posiadacz danych, jest uprawniony do używania, udostępniania i przekazywania stronom trzecim Surowych danych produktu, danych produktu i powiązanych danych serwisowych w celu (i) realizacji Umowy i powiązanych ustaleń, w tym, ale nie wyłącznie, dostarczania i monitorowania Sprzętu oraz usług, umów o poziomie usług, połączeń zdalnych i rozwiązywania problemów, (ii) poprawy funkcjonowania połączonych produktów i/lub powiązanych usług, prac badawczo-rozwojowych, rozwoju nowych produktów lub usług oraz (iii) opracowywania i wykorzystywania, w stosownych przypadkach, algorytmów, symulacji, uczenia maszynowego, sztucznej inteligencji, statystyk i indeksów, a bardziej ogólnie agregowania danych w celu udostępnienia otrzymanych danych pochodnych Sprzedawcy i osobom trzecim do użytku komercyjnego i niekomercyjnego, pod warunkiem, że takie dane pochodne nie pozwalają na identyfikację konkretnych danych przesłanych do posiadacza danych z podłączonego produktu lub nie pozwalają osobie trzeciej na wyprowadzenie tych danych ze zbioru danych.

17.5. Sprzedawca, działając jako posiadacz danych, zapewnia Kupującemu i odbiorcom zewnętrznym dostęp do Surowych danych produktów, jeśli Kupujący złoży wniosek, zgodnie z ustawą UE o danych osobowych. Wniosek ten musi zawierać cel, w jakim dane są wykorzystywane przez stronę trzecią. Sprzedawca zapewni dostęp do danych w stanie, w jakim są dostępne, bez zbędnej zwłoki. Kupujący gwarantuje, że jest uprawniony do złożenia takiego wniosku jako użytkownik i że zakres wniosku nie wykracza poza obowiązujące wymagania określone w ustawie UE o ochronie danych. W przypadku, gdy Kupujący upoważnił przedstawiciela do złożenia takiego wniosku, Kupujący dostarczy Sprzedawcy niezbędne informacje w celu weryfikacji takiego upoważnienia. Strona trzecia wypłaci Sprzedawcy wynagrodzenie. Sprzedawca jest uprawniony do określenia takiego wynagrodzenia, o ile spełnia ono wymogi ustawowe unijnej ustawy o ochronie danych. Sprzedawca zapewni dostęp stronom trzecim wskazanym przez Kupującego tylko wtedy, gdy (i) taki wniosek nie wykracza poza zakres wymogu ustawowego, (ii) strona trzecia wypłaci Sprzedawcy wynagrodzenie i (iii) Kupujący i strona trzecia przestrzegają unijnej ustawy o ochronie danych osobowych.

17.6. W przypadku, gdy Surowe dane produktu zawierają dane osobowe, Kupujący poinformuje Sprzedawcę o przekazaniu takich danych osobowych wyraźnie na piśmie. W przypadku przekazania danych stronie trzeciej instrukcje muszą zawierać szczegóły niezbędne do przeprowadzenia przekazania, w tym między innymi dane odbiorcy strony trzeciej. Kupujący ponosi odpowiedzialność za to, że ma prawo poinstruować Sprzedawcę w taki sposób oraz że instrukcja i przekazanie są zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi danych osobowych. W żadnym wypadku Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty lub szkody związane z przeniesieniem dokonanych przez Sprzedawcę zgodnie z instrukcjami Kupującego, a Kupujący zwalnia Sprzedawcę z odpowiedzialności za wszelkie roszczenia, koszty i szkody z tym związane.

17.7. W przypadku, gdy Surowe dane produktu obejmują tajemnice handlowe Sprzedawcy, Sprzedawca odpowiednio identyfikuje takie tajemnice handlowe i uzgadnia warunki ujawniania zgodnie z Ustawą UE o danych osobowych. Sprzedawca ma prawo, przed ujawnieniem, wymagać od użytkowników i stron trzecich zachowania poufności i tajemnicy takich obciążonych tajemnicą handlową danych poprzez uzgodnienie i wdrożenie zabezpieczeń niezbędnych w tym celu. Sprzedawca jest ponadto uprawniony do wstrzymania lub zawieszenia udostępniania tajemnic handlowych, jeśli nie zostanie osiągnięte porozumienie, jeśli użytkownik lub strona trzecia nie wdroży uzgodnionych środków lub jeśli poufność tajemnic handlowych zostanie naruszona.

17.8. Kupujący zobowiązuje się do odszkodowania i zwolnienia Sprzedawcy z odpowiedzialności za wszelkie koszty, straty lub roszczenia poniesione przez Sprzedawcę (w tym dyrektorów i pracowników) lub jego podmioty stowarzyszone (w tym dyrektorów i pracowników) w związku z naruszeniem przez Kupującego jego zobowiązań wynikających z niniejszej Sekcji.

17.9. W stosownych przypadkach (i) Sprzedawca będzie przestrzegać przepisów dotyczących cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informatycznego, w tym m.in. unijnej ustawy o cyberodporności (2024/2847), w zakresie, w jakim mają one zastosowanie do produktów i/lub usług dostarczanych przez Sprzedawcę Kupującemu oraz pod warunkiem, że korzystanie przez Kupującego ze Sprzętu i/lub usług jest zgodne z niniejszą Umową; oraz (ii) Sprzedawca poinformuje Kupującego o aktywnie wykorzystywanych lukach w zabezpieczeniach lub poważnych incydentach mających wpływ na bezpieczeństwo produktu oraz, w razie potrzeby, o łagodzeniu ryzyka i środkach naprawczych w celu złagodzenia skutków tej luki w zabezpieczeniach lub incydentu, w stosownych przypadkach w formacie nadającym się do odczytu maszynowego i łatwym do przetworzenia.

17.10. Sprzedawca zachowa poufność i nie ujawni danych zebranych ze Sprzętu żadnej stronie trzeciej w taki sposób, aby tożsamość Nabywcy lub jego klientów pozostała rozpoznawalna, ale może w inny sposób korzystać z danych bez ograniczeń.

17.11. Nabywca akceptuje i zgadza się, że Sprzedawca nie jest odpowiedzialny za monitorowanie, inspekcję ani inne monitorowanie jakiegokolwiek Sprzętu, danych zebranych ze Sprzętu, raportów ani innych informacji związanych ze Sprzętem. Wszelkie takie dane, raporty i/lub inne informacje są

tworzone i dostarczane Nabywcy „takie, jakie są” i na podstawie dostępności oraz bez jakichkolwiek gwarancji, wyraźnych lub domniemanych, dotyczących poprawności, dokładności lub wiarygodności takich danych, raportów i/lub innych informacji.

17.12. Nabywca ponosi odpowiedzialność za własne oprogramowanie i sprzęt wymagane do zapewnienia bezpieczeństwa danych oraz bezpiecznego korzystania ze środowiska informatycznego Nabywcy i dostępu do niego (w tym między innymi do jednostki monitorującej stan urządzenia i/lub innych urządzeń używanych do gromadzenia danych dotyczących urządzenia).

17.13. Niezależnie od powyższego, Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia dotyczące nieautoryzowanego dostępu do środowiska informatycznego Nabywcy, ani za nieautoryzowany dostęp do lub zmianę, kradzież lub zniszczenie plików danych, programów, procedur lub informacji Nabywcy lub strony trzeciej w wyniku wypadku, oszustwa lub innej metody, ani za polityki bezpieczeństwa sieci Nabywcy i procedury reagowania na naruszenia bezpieczeństwa, bezpieczeństwo sieci lub incydenty bezpieczeństwa, projekt lub kompleksowość jakiegokolwiek programu bezpieczeństwa lub jakichkolwiek usług bezpieczeństwa, w tym świadczonych przez innych dostawców lub specjalistów wybranych przez Nabywcę.

## 18. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W ZAKRESIE DOZWOŁONYM PRZEZ PRAWO, ODPOWIEDZIALNOŚĆ SPRZEDAWCĘ NA MOCY UMOWY BĘDZIE OGRANICZONA DO (I) KWOTY RZECZYWISTEJ SZKODY BEZPOŚREDNIEJ PONIESIONEJ PRZEZ NABYWCĘ, (II) CZTERDZIESTU PROCENT (40%) CENY ZAPŁACONEJ PRZEZ NABYWCĘ SPRZEDAWCY ZA SPRZĘT LUB (III) WYMIANY SPRZĘTU, W ZALEŻNOŚCI OD TEGO, KTÓRA Z TYCH KWOT BĘDZIE NAJNIŻSZA. NABYWCA NIE MA PRAWA DO ŻADNYCH INNYCH ŚRODKÓW ZARADCZYCH, NIEZALEŻNIE OD FORMY ROSZCZENIA LUB PRZYCZYNY DZIAŁANIA, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY OPIERA SIĘ TO NA UMOWIE, ZANIEDBANIU, SKUTKACH ODPOWIEDZIALNOŚCI CZY INNYCH.

W ŻADNYM WYPADKU SPRZEDAWCA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZCZEGÓLNE, KARNE, PRZYPADKOWE, POŚREDNIE LUB WYNIKOWE SZKODY, UTRACONE KORZYSCI, UTRATĘ PRODUKCJI, UTRATĘ ZYSKU, UTRATĘ UŻYTKU, UTRATĘ REPUTACJI LUB UTRATĘ UMÓW.

NIEZALEŻNIE OD ŻADNYCH INNYCH UMÓW ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ LUB INNEJ UMOWIE, W ZAKRESIE INNYM I W PEŁNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRAWO, W PRZYPADKU, GDY ROBOTY, PRODUKTY LUB USŁUG DOSTARCZANE PRZEZ SPRZEDAWCĘ I/LUB W INNY SPOSÓB ZIDENTYFIKOWANE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE SĄ DOSTARCZANE, WYKORZYSTYWANE LUB W INNY SPOSÓB WYKORZYSTYWANE W ZAKŁADZIE WYTWARZAJĄCYM MATERIAŁY JĄDROWE LUB RADIOAKTYWNE LUB WYTWARZAJĄCYM PROMIENIOWANIE JĄDROWE, RADIOAKTYWNE LUB JONIZUJĄCE, JAKO PALIWO, PRODUKT LUB JAKAKOLWIEK INNA SUBSTANCJA („SUBSTANCJE JĄDROWE”), NABYWCA

(I) PRZED TAKIM ŚWIADCZENIEM, WYKORZYSTANIEM LUB ZATRUDNIENIEM TAKIEJ PRACY, PRODUKTÓW LUB USŁUG ŚWIADCZONYCH PRZEZ SPRZEDAWCĘ, (A) ZORGANIZUJE UBEZPIECZENIE (W KWOCIE ZADOWALAJĄCEJ SPRZEDAWCĘ) LUB RZĄDOWE ODSZKODOWANIE CHRONIĄCE SPRZEDAWCĘ PRZED WSZELKIMI ROSZCZENIAMI, DZIAŁANAMI, POSTĘPOWANIAM, STRATAMI, ODSZKODOWANIAM, KOSZTAMI I WYDATKAMI, W TYM OPŁATAMI PRAWNYMI, I/LUB INNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI PONIESIONEJ PRZEZ KTÓREGOKOLWIEK Z NICH, NIEZALEŻNIE OD JEJ CHARAKTERU LUB RODZAJU, ZWIĄZANEJ W JAKIKOLWIEK SPOSÓB Z PRACĄ, PRODUKTAMI LUB USŁUGAMI DOSTARCZONYMI LUB KTÓRE MAJĄ BYĆ DOSTARCZONE („ROSZCZENIA”) ORAZ (B) DOSTARCZY SPRZEDAWCY CERTYFIKAT UBEZPIECZENIA WYMIENIAJĄCY SPRZEDAWCĘ JAKO DODATKOWEGO UBEZPIECZONEGO W TAKICH POLISACH UBEZPIECZENIOWYCH (LUB INNY PISEMNY DOWÓD ZADOWALAJĄCY SPRZEDAWCĘ), ORAZ

(II) NINIEJSZYM ZWALNIA SPRZEDAWCĘ Z ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU WSZELKICH ROSZCZEŃ LUB SZKÓD, W TYM STRATY UŻYTKOWANIA, WYNIKAJĄCYCH W JAKIEKOLWIEK SPOSÓB Z INCYDENTÓW JĄDROWYCH ZWIĄZANYCH Z SUBSTANCJAMI JĄDROWYMI, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZĘŚCIOWO LUB CAŁKOWICIE ZWIĄZANYCH Z ZANIEDBANIEM LUB INNYM ZASTOSOWANIEM SPRZEDAWCY LUB INNEJ STRONY ZRZĘKAJĄCEJ SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI.

WSZYSTKIE TAKIE UBEZPIECZENIA LUB ODSZKODOWANIA RZĄDOWE MUSZĄ BYĆ PIERWOTNE I NIE SKŁADAĆ SIĘ Z PROGRAMEM UBEZPIECZENIA SPRZEDAWCY. WSZELKIE POTRĄCENIA, SAMOUBEZPIECZENIA LUB PODOBNE USTALENIA MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO WSZELKICH RZĄDOWYCH UMÓW ODSZKODOWAWCZYCH LUB UBEZPIECZENIOWYCH, O KTÓRYCH MOWA W NINIEJSZYM DOKUMENCIE, BĘDĄ DOKONYWANE NA RACHUNEK I OPŁACANE WYŁĄCZNIE PRZEZ NABYWCĘ. NINIEJSZY PUNKT 18 POZOSTAJE W MOCY PO WYGAŚNIĘCIU LUB ROZWIĄZANIU UMOWY Z JAKIEGOKOLWIEK POWODU.

## 19. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI I REGULACJAMI EKSPORTOWYMI

19.1. Nabywca jest zobowiązany do przestrzegania Umowy, wszystkich przepisów prawa i regulacji, w tym między innymi przepisów antykorupcyjnych i prawa konkurencji, a także etycznych praktyk biznesowych. Wszelkie naruszenia niniejszego punktu 19 uznaje się za istotne naruszenie Umowy.

19.2. Nabywca będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów, zasad i regulacji dotyczących eksportu, reeksportu i handlu Sprzętem (Prawa i przepisy handlowe). Oprócz innych obowiązujących przepisów i regulacji zawsze mają zastosowanie przepisy i regulacje handlowe ONZ, Unii Europejskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki.

19.3. Nabywca nie będzie bezpośrednio lub pośrednio reeksportował żadnego Sprzętu do Rosji lub Białorusi lub do użytku w Rosji lub Białorusi, w tym również w odniesieniu do zakazów obchodzenia niniejszego embarga. Jeśli Nabywca dowie się lub ma powody przypuszczać, że doszło do naruszenia tego postanowienia, niezwłocznie powiadomi o tym Starszego Dyrektora ds. zgodności handlowej w Konecranes. Sprzedawca może rozwiązać, na wyłączne ryzyko i koszt Nabywcy, całość lub część Umowy ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym powiadomieniem Nabywcy w przypadku naruszenia przez Nabywcę postanowień niniejszego punktu 19.3. W przypadku rozwiązania umowy na mocy niniejszego punktu 19.3., Nabywca zrekompensuje Sprzedawcy wszystkie poniesione przez niego koszty (w tym koszty ogólne), zyski, a także straty i szkody.

19.4. Nabywca będzie bronić, zabezpieczać i chronić Sprzedawcę przed wszelkimi grzywnami, karami i wszelkimi związanymi z tym wydatkami wynikającymi z jakiegokolwiek naruszenia przez Nabywcę któregośkolwiek z jego zobowiązań określonych w niniejszym punkcie 19.

## 20. ROZWIĄZANIE UMOWY

20.1. Strony mogą wypowiedzieć całość lub część Umowy ze skutkiem natychmiastowym, pisemnie powiadamiając drugą Stronę, jeśli wystąpi jedna z następujących okoliczności:

- (i) Jeżeli druga Strona stanie się dobrowolnie lub mimowolnie przedmiotem postępowania na mocy jakiegokolwiek prawa dotyczącego upadłości, niewypłacalności lub likwidacji lub przystąpi do postępowania restrukturyzacyjnego ze swoimi wierzycielami lub jeżeli którakolwiek ze Stron podejmie jakiekolwiek działania w ramach takiego postępowania lub zbyła lub zamierza zbyć całość lub większość swoich aktywów, w sposób inny niż w ramach zwykłej działalności gospodarczej;
- (ii) jeśli druga Strona popełni istotne naruszenie któregośkolwiek ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy i nie usunie takiego naruszenia w ciągu sześciu (6) miesięcy od otrzymania pisemnego powiadomienia; lub
- (iii) Jeśli z powodu Siły wyższej wykonanie niniejszej Umowy zostanie opóźnione o ponad sto pięćdziesiąt (150) dni łącznie;

20.2. Sprzedawca może rozwiązać całość lub część niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym powiadomieniem Nabywcy, jeśli wystąpią następujące okoliczności:

- (i) Jeśli Nabywca naruszył prawa własności intelektualnej Sprzedawcy zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami i/lub sekcją 3 („Dokumentacja i oprogramowanie”) niniejszej Umowy;
- (ii) jeśli Nabywca nie przestrzega ściśle postanowień punktu 19 („Prawa i przepisy dotyczące zgodności i eksportu”) oraz wszelkich obowiązujących przepisów, regulacji i wymogów licencyjnych/zatwierdzających; lub
- (iii) Nabywca nie zapłaci żadnej kwoty należnej na mocy Umowy w ciągu piętnastu (15) dni od daty należności takiej płatności.

20.3. W przypadku rozwiązania niniejszej Umowy przez którąkolwiek ze Stron w wyniku któregośkolwiek z powyższych zdarzeń, Nabywca zwróci Sprzedawcy wszystkie poniesione koszty, które nadal pozostają do zapłaty, w tym koszty ogólne i zyski ze wszystkich wykonanych i trwających prac/usług.

## 21. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

Sprzedawca niniejszym informuje Nabywcę, że niektóre dane osobowe dotyczące Nabywcy mogą i będą gromadzone w celu realizacji Umowy, przestrzegania obowiązujących przepisów prawa i regulacji, w tym przepisów podatkowych i księgowych, a także w innych celach zgodnie z informacjami Konecranes dotyczącymi przetwarzania danych osobowych pod adresem <http://www.konecranes.com/data-protection>.

Nabywca akceptuje i zgadza się z powyższym i potwierdza, że przekazanie danych jest niezbędne do wykonania Umowy i zarządzania stosunkiem umownym.

Nabywca potwierdza, że może otrzymywać dane osobowe w związku z użytkowaniem Sprzętu jako takiego lub po połączeniu danych osobowych z innymi danymi, które posiada. Nabywca zapewnia i jest odpowiedzialny za uzyskanie wszystkich wymaganych zezwoleń, upoważnień i pozwoleń na wykorzystywanie i przetwarzanie danych osobowych.

## 22. OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I ROZWIĄZYWANIE SPORÓW

22.1. Umowa podlega prawu miejsca rejestracji Sprzedawcy i jest interpretowana zgodnie z nim.

22.2. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub w związku z nią będą ostatecznie rozstrzygane zgodnie z Regulaminem Instytutu Arbitrażowego Sztokholmskiej Izby Handlowej przez jednego lub więcej arbitrów wyznaczonych zgodnie z tym Regulaminem. Miejscem arbitrażu będzie Sztokholm, Szwecja. Językiem postępowania arbitrażowego będzie język angielski.

## 23. JĘZYK

Wszystkie dokumenty i korespondencja między Sprzedawcą a Nabywcą będą sporządzane w języku angielskim.

## 24. AKREDYTYWA (AKREDYTYWA DOKUMENTOWA)

24.1. Akredytywa Dokumentowa będzie nieodwołalna i zbywalna oraz będzie dopuszczać częściowe dostawy, załadunek na pokładzie, czarterowy konosament, wysyłkę na barce i przeładunki.

24.2. Akredytywa Dokumentowa zostanie ustanowiona w formie zaakceptowanej przez Sprzedawcę nie później niż trzydzieści (30) dni od daty zawarcia Umowy przez Sprzedawcę i pozostanie ważna przez okres co najmniej trzydziestu (30) dni od daty ostatniej wysyłki.

24.3. Akredytywa Dokumentowa zostanie potwierdzona przez międzynarodowy bank pierwszej klasy akceptowany przez Sprzedawcę i będzie płatna w kasie banku wyznaczonego przez Sprzedawcę po przedstawieniu faktury handlowej i/lub innych dokumentów określonych w Umowie.

24.4. Niezależnie od wszelkich innych punktów lub warunków Umowy, jeżeli Sprzedawca nie jest w stanie wysłać Sprzętu z jakiegokolwiek powodu pozostającego poza jego kontrolą, Akredytywa Dokumentowa będzie płatna na podstawie pokwitowania spedytora lub, jeżeli Nabywca nie wskaże spedytora, na podstawie pokwitowania magazynowego.

24.5. Akredytywa Dokumentowa powinna przewidywać, że zasady zawarte w „Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Revision) ICC Publication No. 600” mają zastosowanie do Akredytywy Dokumentowej.

24.6. Wszelkie opłaty i wydatki związane ze spełnieniem wymogów niniejszego paragrafu 24, w tym otwarcie i przedłużenie

Akredytywy Dokumentowej oraz prowizja za jej potwierdzenie w Banku Sprzedawcy ponosi Nabywca. Opłaty i wydatki banku Sprzedawcy, z wyjątkiem potwierdzenia uruchomienia Akredytywy Dokumentowej, ponosi Sprzedawca.

## 25. BRAK ODSTĄPIENIA

Żaden sposób postępowania między Stronami, żadne zaniechanie lub opóźnienie ze strony którejkolwiek ze Stron w wykonaniu jakiegokolwiek prawa lub środka prawnego wynikającego z Umowy lub żadne pojedyncze lub częściowe wykonanie jakiegokolwiek innego prawa lub środka prawnego którejkolwiek ze Stron nie będzie działać jako zrzeczenie się takiego prawa lub środka prawnego.

## 26. ROZDZIELNOŚĆ; PRZEKSZTAŁCENIE I ZMIANY

26.1. Nieważność lub wykonalność jakichkolwiek postanowień Umowy nie wpływa na ważność lub wykonalność jakichkolwiek innych postanowień; pod warunkiem jednak, że Umowa zostanie zreformowana w maksymalnym zakresie dozwolonym przez prawo w celu realizacji pierwotnego zamiaru Stron.

26.2. Zmiany Umowy mogą być dokonywane wyłącznie w formie pisemnej, podpisanej przez obie Strony.

KC 12.5.2025